N:o $\frac{35}{888}$ 88.

Cirkulär.

Af förekommen anledning erinras postanstalterna att noga iakttaga, i afseende å korrespondensen till Ryssland, innehållet uti § 21 i cirkuläret för den 19 Augusti 1872 N:o $\frac{22}{46}\frac{2}{82}$ sålydande: „Varupaketter emottagas på posten inlagda i trälådor, läder, vaxduk eller lärft. Varupaketter vägande ända till 5 skålpund, omslutne af stadigt papper eller korsband af vaxduk eller lärft kunna försändas emellan postanstalter liggande invid jernvägarne," och bör derjemte observeras, att hvad i ofvannämnda paragraf gäller för varupaketter äfven bör tillämpas på *fribrefs-paketter* till Ryssland.

Likaså bör i förekommande fall icke förbises innehållet af 1:sta momentet i cirkuläret N:o $\frac{4}{85}$ för år 1877, som har följande lydelse:

„1:o värdeförsändelsen bör vara inlagd i lärft eller ogenomskinlig vaxduk utan sömmar vid försändning till Frankrike och i lådor af icke mindre än 15 centimeters (5,052 dec. tum) längd eller kaggar, då försändelsen skall afgå till England; vid hvilken sistnämnda händelse innehållets angifna värde icke får öfverstiga 100,000 francs."

Helsingfors, å Poststyrelsen, den 13 Augusti 1888.

Under Herr Generalpostdirektörens frånvaro:

Carl Alléen.

G. F. Hellman,
f:d.

Suomennos.

N:o $\frac{35}{888}$ *88.*

Kiertokirje.

Sattuneesta syystä muistutetaan postitoimistoja tarkasti nuodattamaan, mitä koskee kirjeenvaihtoa Venäjälle, 21 §:n sisältöä kiertokirjeessä 19 p:ltä Elokuuta 1872 N:o $\frac{22}{46\,82}$ näinkuuluva: „Tavarapaketteja otetaan postiin vastaan pantuina puulatikkoihin, nahkaan, vaksivaatteesen tahi palttinaan. Tavarapaketteja aina 5 naulan painoon asti, suljetut lujaan paperiin eli ristisitteesen vaksivaatteesta tahi palttinasta, voidaan lähettää rautatietten vieressä olevien postitoimistojen välillä“ ja on tämän ohessa huomattava, että mitä yllänimitetyssä pykälässä säädetään tavarapaketeista myöskin on käytettävä *vapaa pakettien* suhteen Venäjälle.

Samoin ei saa jättää huomaamatta sattuvassa tapauksessa sisälläpitoa 1:sessä kohdassa kiertokirjeessä N:o $\frac{4}{8\,5}$ vuodelta 1879, joka kuuluu näin:

„1:o arvolähetyksen tulee olla suljetun palttinaan tahi läpinäkymättömään saumattomaan vaksivaatteesen lähetettäessä Ranskanmaahan ja laatikkoihin ei vähemmän kuin 15 centimeetterin (5,052 kym. tuumaa) pituudesta tahi lekkeriin, jos lähetys on menevä Englantiin, jossa viime mainitussa tapauksessa sisälläpidon ilmi annettu arvo ei saa nousta yli 100,000 frankin.“

Helsingissä, Postihallituksessa, 13 päivänä Elokuuta 1888.

Pääpostitiretörin poissa ollessa:

Carl Alléen.

G. F. Hellman,
m:tty.

Helsingissä, Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran kirjapainossa, 1888.